



Antonia Dinu

Data nașterii: 25/08/2001 | **Cetățenie:** română | **Număr de telefon:**

(+40) 722866718 (Număr de telefon mobil) | **E-mail:** antonia.dinu44@yahoo.com | **LinkedIn:**

<http://linkedin.com/in/antonia-dinu-409670227> | **Adresă:** București, România (Acasă)

DESPRE MINE

Numele meu este Antonia Dinu.

Sunt asistent universitar de limba engleză în cadrul Departamentului de Limbi Străine și Comunicare, la Facultatea de Inginerie în Limbi Străine, din cadrul Universității Tehnice de Construcții București.

Sunt doctorandă în anul II, în cadrul Școlii Doctorale de Științe Socio-Umane, la Facultatea de Litere din cadrul Universității Dunărea de Jos din Galați.

Sunt o fire dedicată, dornică să își dezvolte cariera în mediul universitar. Îmi doresc să insuflu pasiunea pentru limbi străine studenților și să promovez importanța unui viitor poliglot.

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

ASISTENT UNIVERSITAR DOCTORAND – DEPARTAMENTUL DE LIMBI STRĂINE ȘI COMUNICARE, UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 09/2026 – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

Sunt asistent universitar de limba engleză în cadrul Departamentului de Limbi Străine și Comunicare, la Facultatea de Inginerie în Limbi Străine, din cadrul Universității de Construcții București.

Predau seminare de limba engleză studenților de la mai multe facultăți din cadrul Universității Tehnice de Construcții București.

CADRU DIDACTIC ASOCIAT – DEPARTAMENTUL DE LIMBI STRĂINE ȘI COMUNICARE, UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 10/2024 – 09/2026 – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

Predau seminare de limbi moderne (engleză și franceză) studenților din cadrul următoarelor facultăți: Facultatea de Construcții Civile, Industriale și Agricole, Facultatea de Hidroinginerie și Managementul Resurselor de Apă, Facultatea de Căi Ferate, Drumuri și Poduri și Facultatea de Inginerie a Instalațiilor. Ajut studenții să se familiarizeze cu terminologia specifică domeniului în care vor activa și să își consolideze competențele de comunicare într-o limbă străină.

PROFESOR – COLEGIUL DE STUDII TERȚIARE NON-UNIVERSITARE, UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 09/2024 – În curs – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

Predau cursul de Comunicare profesională în limba modernă (engleză). Ajut la facilitarea integrării cursanților pe piața muncii, prin dezvoltarea competențelor de comunicare și profesionale, prin crearea de CV-uri, scrisori de intenție și prin cursuri dedicate cunoașterii mediului profesional.

RESPONSABIL ACTIVITĂȚI PROIECT WP9 – UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 10/01/2025 – În curs – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

În proiectul EU- CONEXUS PLUS, ajut la menținerea comunicării între universitățile membre ale alianței EU-CONEXUS prin participarea la ședințe și efectuarea anumitor sarcini. De asemenea, traduc regulamente din limba română în limba engleză și în limba franceză pentru site-ul universității.

REVIZOR LIMBA ENGLEZĂ PENTRU REVISTA ROMANIAN JOURNAL OF TRANSPORT INFRASTRUCTURE (THE JOURNAL OF TECHNICAL UNIVERSITY OF CIVIL ENGINEERING BUCHAREST) – UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 07/2022 – În curs

Verificarea articolelor în limba engleză din domeniul infrastructurii transportului (căi ferate, drumuri, poduri, geotehnică etc.)

IMPLICARE ÎN PROIECTUL FDI F0693 (D2- INTERNAȚIONALIZARE) – UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 14/07/2025 – 28/11/2026 – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

-traducerea de documente din limba română în limba engleză și franceză pentru site-ul universității
-predarea unor cursuri de engleză (20h) și franceză (40h) pentru studenți în perioada 01.09-26.09.2025 în cadrul UTCB Foreign Languages School 2025

REFERENT- TRADUCERI ȘI PREDARE – UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 15/07/2024 – 15/12/2024 – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

Am participat în cadrul proiectului T-FDI-2024-0616-UTCB- „Reper European de Excelență în Educație și Cercetare în domeniul construcțiilor”. Principalele activități au fost:
-traducerea de documente din română în franceză și din engleză în română pentru site-ul universității.
-predarea de cursuri de engleză și franceză studenților în cadrul școlii de vara UTCB Foreign Languages Summer School 2024 (iulie-august 2024)

REFERENT- TRADUCERI ȘI PREDARE – UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 08/05/2023 – 15/12/2023 – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

Am făcut parte din proiectul de cercetare CNFIS-FDI-2023-F-0286 în cadrul căruia am avut următoarele responsabilități:
-traducerea de documente din română în franceză pentru site-ul universității.
-predarea de cursuri de franceză personalului administrativ al universității (noiembrie 2023- februarie 2024)

REFERENT- TRADUCERI – UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI – 15/06/2022 – 16/12/2022 – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

Am făcut parte din proiectul de cercetare CNFIS-FDI-2022-0511 în cadrul căruia am tradus documente din română în franceză și din română în engleză pentru site-ul universității.

ASISTENT DEPARTAMENT PM – CASA DE TRADUCERI – 07/2022 – 09/2022 – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

Traducere documente din engleză în română și proofreading.

TRADUCĂTOR- STAGIAR – RFI ROMÂNIA – 03/2022 – 06/2022 – BUCUREȘTI, ROMÂNIA

Traducerea a câte două articole zilnic, din franceză în română, pentru a fi postate pe site-ul RFI România.

● **EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ**

01/10/2025 – ÎN CURS Galați, România

DOCTORANDĂ Școala Doctorală de Științe Socio-Umane, Universitatea Dunărea de Jos din Galați

Domeniu de studiu Filologie

10/2023 – 07/2025 București, România

MASTER ÎN TRADUCERE ȘI INTERPRETARE SPECIALIZATĂ Facultatea de Inginerie în Limbi Străine, Universitatea Tehnică de Construcții București

Domeniu de studiu Specializarea Traducere și interpretare specializată

10/2023 – 07/2025 București, România

MASTER ÎN RELAȚII PUBLICE ȘI COMUNICARE Facultatea de Comunicare și Relații Publice, Școala Națională de Studii Politice și Administrative

Domeniu de studiu Specializarea Comunicare și relații publice

Domeniu de studiu Specializarea Traducere și interpretare | Diplomă finală Șef de promoție specializare și per universitate

09/2016 – 07/2020 Ploiești, România

ABSOLVENT LICEU Colegiul Național „Mihai Viteazul” Ploiești

Domeniu de studiu Profil Filologie Bilingv-Engleză

COMPETENȚE LINGVISTICE

Limbă(i) maternă(e): ROMÂNĂ

Altă limbă (Alte limbi):

	COMPREHENSIUNE		VORBIT		SCRIS
	Comprehensiune orală	Citit	Producerea de mesaje orale	Conversație	
FRANCEZĂ	C2	C2	C2	C2	C2
ENGLEZĂ	C2	C2	C2	C2	C2
SPANIOLĂ	A2	A2	A1	A2	A1

Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat

COMPETENȚE

Microsoft Office | Certificat ECDL | CAT Tools | Research | Vorbit în public | Traducere | Interpretare | Comunicare profesională

Soft skills

Adaptabilitate | Creativitate | Atenție la detalii | Responsabilitate | Lucru în echipă | Punctualitate | Seriozitate | Dedicare

CONFERINȚE ȘI SEMINARE

09/05/2026 Online

Colloque étudiantin d’études francophones à participation internationale, IXe édition

Am participat cu o prezentare numită „ Les figures de style dans le discours publicitaire des marques haut de gamme".

23/04/2026 București, România

Colocviul „Traducere, etică și practică interdisciplinară în contextul utilizării inteligenței artificiale"

Am participat cu o prezentare numită „Creativitatea actului predării în era inteligenței artificiale: între om și algoritm".

12/11/2025 București, România

A VIII-a Conferință a Școlii Doctorale a UTCB Secțiunea „Provocări etice actuale în cercetare și în învățământul superior"

Am participat cu o lucrare științifică intitulată „Traducerea terminologiei specializate: traducători vs IA" care ulterior a fost publicată.

20/06/2025 Online

The International Conference on Transversal Education (CET)

În cadrul acestei conferințe organizate de către Departamentul de Competențe Transversale din cadrul Universității de Științe Agricole și Medicină Veterinară Cluj, am participat cu o lucrare științifică intitulată „Comment traduire l'humour: le défi qui ne fait pas sourire les traducteurs" care urmează să fie publicată.

07/04/2025 București

Colocviul „Traducerile și etica în era inteligenței artificiale"

În cadrul conferinței organizate de către Centru de Cercetare în Etică Aplicată (CCEA) și de către Centrul de Cercetare Traducere Specializată și Comunicare Interculturală (TSCI) din cadrul Universității Tehnice de Construcții București, am participat cu o lucrare științifică intitulată „Etica utilizării traducerilor automate”, ce urmează a fi publicată.

31/10/2024 – 01/11/2024 București

International Conference „Crossing Boundaries in Culture and Communication”

Am participat la conferința organizată de către Universitatea Româno-Americană din București cu o lucrare științifică intitulată „Translators vs Artificial Intelligence (AI) – Could This Battle Turn Into A Truce?” care a fost ulterior publicată în volumul 15(3) al publicației Crossing Boundaries in Culture and Communication.

29/10/2024 – 31/10/2024 București, România

EU-CONEXUS EENVIRO Research Conference- „Sustainable Solutions for Energy and Environment”

28/10/2024 București, România

A VII-a Conferință a Școlii Doctorale a UTCB Secțiunea „Provocări etice actuale în cercetare și în învățământul superior”

Am participat cu o lucrare științifică intitulată „Preocupări etice privind implementarea inteligenței artificiale în învățământul superior” care ulterior a fost publicată.

16/04/2024 București, România

Pitch Parfait: Maîtriser l'art de présenter son projet

Am participat la acest atelier despre prezentarea unui proiect. Atelierul a fost organizat de CEF-Roumanie-Bucarest-AUF în parteneriat cu USAMV.

11/04/2024 București, România

Cuvinte care îndreaptă lumea

Am participat la conferința susținută de doamna Corina Veleanu, conferențiar universitar la Universitatea Lumière Lyon 2 Franța. Conferința a abordat tema traducerilor juridice.

27/03/2024 – 29/03/2024 București, România

Mission économique et commerciale de la Francophonie

Am participat ca voluntar la această conferință, în cadrul căreia am ajutat la buna desfășurare. Conferința a fost plasată sub Înaltul Patronaj al Președintelui României și a fost organizată de către Organizația Internațională a Francofoniei.

13/03/2024 – 13/03/2024 București, România

Ateliers Soft-Skills

Am participat la 3 ateliere pe teme- Personal Branding pe LinkedIn, Analiza discursul feminist în artă și CV video. Atelierele au fost organizate de CEF-Roumanie-Bucarest-AUF în parteneriat cu CEF-UTCB, cu USAMV și cu Politehnica București.

02/11/2023 – 03/11/2023 București

International Conference „ Crossing Boundaries in Culture and Communication”

Am participat la conferința organizată de către Universitatea Româno-Americană din București cu o lucrare științifică intitulată „The Enrichment of Culture by Teaching Foreign Languages” care a fost ulterior publicată în volumul 14(3) al publicației Crossing Boundaries in Culture and Communication.

08/06/2023 – 09/06/2023 București, România

Conferința internațională RCEPB 2023

Am participat ca voluntar la Conferința internațională RCEPB 2023 despre Clădiri cu consum de energie aproape de zero și emisii nule de carbon între obligații și oportunități. Am așteptat participanții străini la aeroport și i-am însoțit la vizita Palatului Parlamentului. De asemenea, am ajutat la buna desfășurare a conferinței.

30/10/2023 – 31/10/2023 Quebec, Canada

2ème Congrès de la Jeunesse Francophone

Am reprezentat universitatea și clubul francofon, în calitate de președintă a clubului francofon, la cea de-a doua ediție a congresului dedicat studenților francofoni. Am participat la activități dedicate promovării francofoniei și am creat legături cu alte cluburi francofone.

Congresul a fost organizat de către AUF- Agenția Universitară a Francofoniei.

09/2022 București, România

3rd European Conference on Earthquake Engineering & Seismology

Am participat ca voluntar la conferința "3rd european conference on earthquake engineering & seismology" de la Palatul Parlamentului.

26/11/2022 – 26/11/2022 București, România

The National Geographic Learning Day

Am participat la această conferință care a avut ca temă metode de predare.

29/03/2021 – 29/03/2021 București, România

Sesiunea de Comunicări Științifice

În cadrul sesiunii, am făcut o prezentare despre cum este profesorul ideal.

● **DISTINCȚII ONORIFICE ȘI PREMII**

14/05/2024

Premiul III – Concursul național de traducere între limbile romanice (franceză, italiană, română, spaniolă) și latină, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova – Universitatea din Craiova

07/2023

Șef de promoție pe specializarea absolvită și pe întreaga Universitate – Universitatea Tehnică de Construcții București

10/05/2023

Studentul anului – Universitatea Tehnică de Construcții București

Am fost aleasă Studentul anului pentru activitățile extracurriculare desfășurate în cursul anului 2022 și am fost premiată în cadrul evenimentului „Gala premiilor de excelență pentru studenții UTCB”.

04/2022

Premiul II la concursul Traduceri tehnice – Universitatea Tehnică de Construcții București

Am obținut locul II la concursul de Traduceri tehnice organizat de către Departamentul de Limbi Străine și Comunicare cu ocazia Săptămânii Limbilor Străine.

06/2022

Premiul III la concursul național de traduceri de Limbă literară și limbaj de specialitate, ediția a V-a – Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir

Locul III 89/100 concursul național de traduceri de Limbă literară și limbaj de specialitate, ediția a V-a, organizat de Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir.

12/2022

Premiul II la concursul “Reconvertir les friches industrielles” – Organisation internationale de la Francophonie

Premiul II la concursul “Reconvertir les friches industrielles” organizat de OIF (Organisation internationale de la Francophonie) în colaborare cu Nod Marketspace, UNArte și AUF (Agence Universitaire de la Francophonie) și cu sprijinul Ambasadei Canadei.

01/2019

Premiul I la competiția internațională „Débats-toi” 2018-2019 – Liceul Francez Anna de Noailles din București, România

Împreună cu echipa mea de dezbateri în franceză din liceu, am reușit să obținem premiul I la competiția internațională „Débats-toi” 2018-2019 care a avut loc pe 21 și 22 ianuarie 2019, la Liceul Francez Anna de Noailles din București, România.

06/2018

Certificare de formare continuă a limbii și a civilizației franceze

În perioada 15 - 22 iunie 2018, am participat la un sejur lingvistic și de descoperire a culturii și civilizației franceze, organizat în parteneriat cu Primăria arondismentului 3, cu Primăria Arondismentului 4 și cu Colegiul Montgolfier din Paris, în urma căruia am dobândit o certificare de formare continuă a limbii și a civilizației franceze.

VOLUNTARIAT

11/2020 – 10/2023 București, România

Voluntar al asociației studențești a universității

Am fost voluntar activ al ASCB.

Am ocupat două funcții de conducere - Președinte de club al Facultății de Inginerie în Limbi Străine și Manager PR. Am organizat, coordonat și m-am implicat în numeroase proiecte cum ar fi: Caravana ASCB-UTCB, Serata de Crăciun, Balul Bobocilor, Săptămâna Studentului la Construcții, Recrutări.

PUBLICAȚII

Dinu, A. (2026). Traducerea terminologiei specializate: traducători vs IA. În M. Nistea, R. Ghențulescu și O. Barbu (Ed.), *Provocări etice actuale în cercetare și în învățământul superior* (97-105). Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință.

Dinu, A. (2026). Comment traduire l'humour : le défi qui ne fait pas sourire les traducteurs. În I. Roman, A.S. Lucaci și A.Ursa (Ed.), *TRANSVERAL PERSPECTIVES IN EDUCATION Skills for the Future* (228-243). Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană.

Dinu, A. (2025). Nonverbal communication: a multicultural approach to human interactions. *Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București*, XVII (1): 7-19. București: Conspress.

Dinu, A. (2025). Etica utilizării traducerilor automate. În R. Ghențulescu, L. Ricinschi (Ed.), *Etica și traducerile în era inteligenței artificiale* (25-41). Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință.

Dinu, A. (2025). L'impact des outils numeriques dans l'enseignement et l'apprentissage des langues etrangeres. *Crossing Boundaries in Culture and Communication*, 16(2): 214-224. București : Pro Universitaria.

Dinu, A. (2024). Translators vs Artificial Intelligence (AI) – Could This Battle Turn Into A Truce?. *Crossing Boundaries in Culture and Communication*, 15(3): 213-222. București : Pro Universitaria.

Dinu, A. (2024). Preocupări etice privind implementarea inteligenței artificiale în învățământul superior. În M. Anghel (coord.). *Provocări etice actuale în cercetare și în învățământul superior* (pp. 119-133). București: Pro Universitaria.

Dinu, A. (2024). Impactul stereotipurilor culturale asupra societății. *Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București*, XVII (2): 21-35. București: Conspress.

Dinu, A. (2023). The Enrichment of Culture by Teaching Foreign Languages. *Crossing Boundaries in Culture and Communication*, 14(3): 17-27. București : Pro Universitaria

● **COMPETENȚE DE MANAGEMENT ȘI CONDUCERE**

09/2023 – 06/2025

Președinta clubului CLEF din cadrul ASCB « Association des étudiants constructeurs » de l'Université technique de constructions Bucarest

Din septembrie 2023- iunie 2025, am ocupat funcția de președinte al clubului pentru studenții francofoni. Printre principalele atribuții s-au regăsit gestionarea financiară și de organizarea activităților clubului.

Șef de an

Am fost șef de an în timpul studiilor de masterat.

M-am ocupat de distribuirea anunțurilor și de transmiterea planificării examenelor, cât și de gestionarea problemelor apărute.

Președinte de club al Facultății de Inginerie în Limbi Străine în cadrul ASCB

Am ocupat funcția de Președinte de club al Facultății de Inginerie în Limbi Străine în cadrul asociației de voluntari a universității.

Am avut două mandate, primul din septembrie 2021 până în octombrie 2022, iar apoi am continuat cel de-al doilea mandat din octombrie 2022 până în octombrie 2023.

Am ajutat studenții cu diverse probleme întâmpinate și am participat activ la toate inițiativele din cadrul asociației.

Am promovat universitatea prin licee și la târguri educaționale.

Manager PR în cadrul ASCB

Din februarie 2022 până în octombrie 2022, am ocupat funcția de manager PR al asociației.

M-am ocupat de textele pentru mape de promovare, texte pentru postările de pe rețelele sociale și pentru alte texte pentru diferite anunțuri.

Șefă de grupă franceză

Am fost șefă de grupă timp de trei ani pe durata studiilor de licență (2020-2023).

M-am ocupat de distribuirea anunțurilor și de transmiterea planificării examenelor, cât și de gestionarea problemelor apărute.